

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

Notification

CDP/VPT/3435/67

Read: Letter No. LQN 101/582 dated 25-7-1967 from the Collector, Goa — Panjim.

The Government is pleased to declare under sub-section (1) of Section 48 of the Land Acquisition Act, 1894 that it withdraws from acquisition, for the purpose of construction of a road at Borim Talpavaddo, of the land, mentioned in its previous Notification No. RD/LQN/234/66 dated 10-8-1966.

By order and in the name of Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.  
Panjim, 10th August, 1967.

Notification

I&L/CEE/902/67/2177

In exercise of the Powers conferred under section 36 of the Indian Electricity Act, 1910, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, hereby appoints temporarily Shri C. Ramanuja Iyengar, Officiating Chief Electrical Engineer as Additional Electrical Inspector with effect from 11-8-1967, A. N. till the new incumbent joining as Chief Electrical Engineer reports for duty.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. R. Basu, Secretary, Industries and Labour.  
Panaji, 11th August, 1967.

General Administration Department

Secretariat Administration Department

Notification

SAD/PER/422

On deputation from the Government of Maharashtra, Shri S. R. Shinde, is appointed Under Secretary to Govern-

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Despacho

CDP/VPT/3435/67

Ref.: Nota n.º LQN 101/582, de 25 de Julho de 1967, do Collector de Goa, Pangim.

O Governo declara, ao abrigo da alínea (1) do artigo 48.º do «Land Acquisition Act, 1894», que desiste da aquisição do terreno a que se refere o despacho anterior n.º RD/LQN/234/66, de 10 de Agosto de 1966, para os fins da construção duma estrada em Borim, Talpavaddo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.  
Pangim, 10 de Agosto de 1967.

Despacho

I&L/CEE/902/67/2177

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 36.º do «Indian Electricity Act, 1910» o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia, temporariamente, o Sr. C. Ramanuja Iyengar, engenheiro eléctrico-chefe interino, para exercer as funções de inspector eléctrico adicional, a partir de 11 de Agosto de 1967, após o meio-dia até que o novo titular do cargo de engenheiro eléctrico-chefe, apresente ao serviço.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

B. R. Basu, Secretário de Indústrias e Trabalho.  
Panaji, 11 de Agosto de 1967.

Departamento da Administração Geral

Departamento Administrativo (Secretaria)

Despacho

SAD/PER/422

Tendo sido destacado pelo Governo de Maharashtra, o Sr. S. R. Shinde, é nomeado Subsecretário do Departamento

ment of Goa, Daman and Diu, in the Industries & Labour Department with effect from the afternoon of 14-8-67, relieving Shri D. V. Sawant of the additional duties.

Shri S. R. Shinde will also work as Under Secretary (C.D.) in addition to his own duties.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 16th August, 1967.

### Special Department

#### Order

SPL/PER/357

In continuation of the earlier Order No. SPL/PER/357 dated 13th July, 1967, Dr. G. G. Vengserkar, Special Officer and Director of Medical Education was appointed to look after the work of the Dean of Goa Medical College for the period 17th July, 1967 to 26th July, 1967 in addition to his own duties during the period Dr. Balasubramanyan was on leave.

With effect from 27th July, 1967, Dr. K. Raman, Professor of Pathology and Bacteriology was appointed to look after the work of the Dean of Goa Medical College in addition to his own duties until 30th July, 1967.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 11th August, 1967.

#### Notification

SPL-PEH-367

On deputation from the Government of India, Shri S. Chandrasekharan, I. P. S. Suptd. of Police in the Central Bureau of Investigation, SPE Bangalore, is appointed as Senior Superintendent of Police, Goa, Panaji, for a period of 3 years with effect from the forenoon of 27th July, 1967.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 14th August, 1967.

### Planning and Development Department

#### Corrigendum

EDN-350-TECH-67

In this office notification no. EDN-350-TECH-67, dated 7/6/1967 temporarily appointing Shri J. P. Bhat as a Lecturer in Mathematics in the College of Engineering Goa in para I read «in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950» instead of «in the scale of Rs. 400-30-670-EB-35-950».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 9th August, 1967.

#### Corrigendum

EDN-150-TECH-67

In this office Notification no. EDN-150-TECH-67, dated 6-6-1967 temporarily appointing Shri P. M. Baby as a Lecturer

de Indústrias e Trabalho do Governo de Goa, Damão e Dio, a partir de 14 de Agosto de 1967, depois do meio-dia, deixando o Sr. D. V. Sawant, de exercer essas funções que vinha exercendo cumulativamente com as funções do seu cargo.

O Sr. S. R. Shinde, exercerá, também, as funções de Subsecretário (Desenvolvimento Comunal) cumulativamente com as funções do seu cargo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 16 de Agosto de 1967.

### Departamento Especial

#### Portaria

SPL/PER/357

Em aditamento à portaria anterior n.º SPL/PER/357, de 13 de Julho de 1967, o Dr. G. G. Vengserkar, oficial especial e director de instrução médica, foi nomeado para exercer as funções de Deão da Faculdade de Medicina de Goa, cumulativamente com as funções do seu cargo desde 17 de Julho a 26 de Julho de 1967, durante o período em que o Dr. Balasubramanyan, esteve de licença.

O Dr. K. Raman, professor de patologia e bacteriologia, foi nomeado para exercer as funções de Deão da Faculdade de Medicina de Goa, cumulativamente com as funções do seu cargo desde 27 de Julho até 30 de Julho de 1967.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 11 de Agosto de 1967.

#### Despacho

SPL-PEH-367

Tendo sido destacado pelo Governo da Índia, o Sr. S. Chandrasekharan, I. P. S., Superintendente da Polícia dos Serviços Centrais de Investigação, SPE, Bangalore, é nomeado Superintendente-Chefe da Polícia de Goa, Panaji, por período de 3 anos, a partir de 27 de Julho de 1967, antes do meio-dia.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 14 de Agosto de 1967.

### Departamento de Planificação e Fomento

#### Corrigenda

EDN-350-TECH-67

No despacho deste Departamento n.º EDN-350-TECH-67, de 7 de Junho de 1967, nomeado, temporariamente, o Sr. J. P. Bhat, leccionador de matemática da Faculdade de Engenharia de Goa, leia-se, no primeiro parágrafo «na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950», em vez de «na escala de Rps. 400-30-670-EB-35-950».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 9 de Agosto de 1967.

#### Corrigenda

EDN-150-TECH-67

No despacho deste Departamento n.º EDN-150-TECH-67, de 6 de Junho de 1967, nomeando, temporariamente, o Sr. P. M.

in Mech. Engineering in the College of Engineering Goa, in para I read «in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950», instead of «in the scale of Rs. 400-30-670-EB-35-950».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 9th August, 1967.

#### Corrigendum

EDN-350-Tech-66

In this office notification No. EDN-350-Tech-67, dated 8-6-1967, temporarily appointing Shri D. N. Habbu as a Lecturer in Physics in the College of Engineering Goa in para I read «in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950», instead of «in the scale of Rs. 400-30-670-EB-35-950».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 9th August, 1967.

#### Corrigendum

ELN-350-TECH-67

In this office Notification no. ELN-350-TECH-67, dated 22-6-1967, temporarily appointing Shri W. da Costa as a Lecturer in Electrical Engineering in the College of Engineering Goa in para I read «in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950» instead of «in the scale of Rs. 400-400-450-30-670-EB-35-950».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 9th August, 1967.

### Revenue Department

#### Notification

RD/A/TNC/87/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (4) of section 56 of the Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964, Government is hereby pleased to reserve 1,000 sq. metres out of the total area of 2,884 sq. metres of the plot denominated «5th plot Singalem» situated at Sirim, Village Dramapur, Taluka Salcete, belonging to the Comunidade of Sirim and registered under cadastral survey No. 119, for non-agricultural purpose, namely, construction of two-room school building by the Village Panchayat of Dramapur-Sirim.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Dated: 19th August, 1967.

### Education and Public Works

#### Public Works Department

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. PWD/LA/WDII/8/67—Whereas it appears to the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as the Government) that the land specified in the scheduled

Baby, leccionador de engenharia mecânica da Faculdade de Engenharia de Goa, leia-se no primeiro parágrafo «na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950», em vez de «na escala de Rps. 400-30-670-EB-35-950».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 9 de Agosto de 1967.

#### Corrigenda

EDN-350-Tech-66

No despacho deste Departamento n.º EDN-350-Tech-67, de 8 de Junho de 1967, nomeando, temporariamente, o Sr. D. N. Habbu, leccionador de física da Faculdade de Engenharia de Goa, leia-se no primeiro parágrafo, «na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950», em vez de «na escala de Rps. 400-30-670-EB-35-950».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panaji, 9 de Agosto de 1967.

#### Corrigenda

ELN-350-TECH-67

No despacho deste Departamento n.º EDN-350-TECH-67, de 22 de Junho de 1967, nomeando, temporariamente, o Sr. W. da Costa, leccionador de engenharia eléctrica da Faculdade de Engenharia de Goa, leia-se no primeiro parágrafo «na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950», em vez de «na escala de Rps. 400-400-450-30-670-EB-35-950».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 9 de Agosto de 1967.

### «Revenue Department»

#### Despacho

RD/A/TNC/87/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (4) do artigo 56.º do «Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964», o Governo determina que sejam reservados 1000 m² da área total de 2884 m² do terreno denominado «5.º lote Singalem» sito em Sirim da aldeia de Dramapur do concelho de Salcete, pertencente à comunidade de Sirim e inscrito sob o cadastro n.º 119, para fins não-agrícolas, nomeadamente, para a construção do edifício da escola com duas salas, pelo Panchayat Aldeano de Dramapur-Sirim.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Datado, 19 de Agosto de 1967.

### Educação e Obras Públicas

#### Serviços das Obras Públicas

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º PWD/LA/WDII/8/67—Considerando que o Governo de Goa, Damão e Diu (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (re-

hereto (hereinafter referred to as the «said land») is needed for the public purpose viz., for widening of the Betim Mapusa Road.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the said Act that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contract for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange, or otherwise, or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector after the date of the publication of this Notification, will under Section 24 (seventh) of the said Act be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a final notification to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is further pleased to direct under sub-section (4) of section 17 of the said Act, that as the acquisition of the said land is urgently necessary, the provision of section 5 A, of the said Act shall not apply in respect of the said land.

5. The Government is also pleased to authorise under sub-section (2) of section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

a) The Collector of Goa.

b) Principal Engineer of Public Works Department, Panjim — Goa.

6. The Deputy Collector north sub-division Mapusa is hereby appointed under clause (c) of section 3 of the said Act to perform the functions of Collector for all proceedings hereafter to be taken in respect of the said land. He is also directed under section 7 of the said Act to take order of the acquisition of the said land.

#### SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate Area
Bardez	Serula, Sangolda, Guirim and Mapusa	10 metres wide strip of land on either side of the main road Betim Mapusa between kms. 1/8 and kms. 4/4.	52000.00 sq. meters

A plan of the said land can be inspected at the Office of the Public Works Department.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*Balkrishna R. Naik*, Principal Engineer P. W. D. and Ex-Officio Addl. Secretary to the Government.

Panaji, 16th August 1967.

#### Industries and Labour Department

##### Notification

2/8/67-Elect/2200

Consequent on attainment of superannuation, Shri Mario D'Costa, Assistant Engineer, Electrical, on deputation from the Mysore State Electricity Board to this Administration with effect from 30.5.1963, has been retired from service with effect from 1.6.67 A. N.

Shri Mario D'Costa is hereby re-employed and temporarily appointed initially for a period of one year as Assistant Engineer, Electrical in the pay-scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-830-35-900 in the Electricity Department with effect from 2.6.1967 F. N. on provisional pay of Rs. 256-44 (i. e. last pay drawn Rs. 450 less pension of Rs. 147.69 less Gra-

ferido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins do alargamento da estrada Betim-Mapuçá.

Torna-se público ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)» que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. O Governo mais determina ao abrigo da alínea (4) do artigo 17.º do referido Act que, como a aquisição do aludido terreno é de urgente necessidade, o disposto no artigo 5A do citado Act, não terá aplicação em relação ao dito terreno.

5. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. O Collector de Goa.

2. O Engenheiro-Chefe dos Serviços das Obras Públicas de Pangim, Goa.

6. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do citado Act, o Governo nomeia o Collector adjunto da sub-divisão do norte, Mapuçá, para exercer as funções de Collector, em todos os actos relacionados com o aludido terreno, devendo o mesmo ao abrigo do artigo 7.º, tomar as necessárias medidas para aquisição do aludido terreno.

#### QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Bardês	Serulá, Sangolda, Guirim e Mapuçá	Faixa de terreno de largura de 10 metros de cada lado da estrada principal Betim-Mapuçá, entre kms. 1/8 e kms. 4/4.	52000.00 m².

O plano do aludido terreno poderá ser inspeccionado nos Serviços das Obras Públicas.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*Balkrishna R. Naik*, Engenheiro-Chefe dos Serviços das Obras Públicas e Secretário Adicional Ex-Officio, do Governo.

Panaji, 16 de Agosto de 1967.

#### Departamento de Indústrias e Trabalho

##### Despacho

2/8/67-Elect/2200

Em virtude de ter atingido o limite de idade, o Sr. Mário da Costa, engenheiro eléctrico, assistente, destacado para esta Administração pelos Serviços de Electricidade do Estado de Mysore, desde 30 de Maio de 1963, foi aposentado a partir de 1 de Junho de 1967, antes do meio-dia.

O Sr. Mário da Costa, é readmitido e nomeado, temporariamente, por período de um ano, inicialmente, engenheiro eléctrico, assistente, na escala de vencimento de Rps. 350-25-500-30-590-EB-830-35-900, dos Serviços de Electricidade, a partir de 2 de Junho de 1967, antes de meio-dia, com o vencimento provisório de Rps. 256.44 (isto é, o último venci-

tuity Rs. 45-87) plus other admissible allowances, subject to the approval of U. P. S. C. for the purposes of re-employment.

The order of his repatriation issued vide Govt. Order No. 2/8/67-Elect/1163 dated 6th May 1967 hereby stands cancelled.

D. V. Sawant, Deputy Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 2nd August, 1967.

Order

LC/1/67

The following Order from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation, New Delhi, is hereby republished for the information of all concerned.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Dy. Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 16th August, 1967.

Order

17/5/67/LRIII

S. O.:—Whereas the Central Government is of opinion that an industrial dispute exists between the management of the Indian Oil Corporation, Bombay and their workmen in respect of the matter specified in the Schedule hereto annexed and that the said dispute involves a question of national importance and that the dispute is also of such a nature that industrial establishments situated in more than one State are likely to be interested in, or affected by, such dispute;

And, whereas the Central Government is of opinion that the said dispute should be adjudicated by a National Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947), the Central Government hereby refers the said dispute for adjudication to the National Industrial Tribunal at Bombay constituted by the Notification of the Government of India in the Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation No. S. O. 294 dated the 27th January, 1961.

#### SCHEDULE

Whether the workmen of the Indian Oil Corporation, Bombay are entitled to a higher bonus than 4 per cent for the year 1965-66? If so, what should be the quantum of bonus for the said year?

S. S. SAHASRANAMAN  
Under Secretary

Date: 27th July, 1967.

Order

LC/Not.-ma/67

The following Notification from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation, New Delhi, may be republished in the Official Gazette for information of all concerned.

By order and in the name of Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 16th August, 1967.

Notification

8/24/66-MI

It is hereby notified that with effect from the 1st May, 1967, the «Chief Inspector of Mines» will be known as the «Director General of Mines Safety» and the «Office of the

mento auferido, Rs. 450/-, menos a pensão de Rps. 147.69 e menos a gratificação de Rps. 45.87) acrescido dos subsídios admissíveis segundo as normas, sujeito à aprovação da Comissão de Serviço Público da União, para os fins da readmissão.

Fica sem efeito a portaria n.º 2/8/67-Elect/1163, de 6 de Maio de 1967, relativa ao seu repatriamento.

D. V. Sawant, Secretário adjunto do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 2 de Agosto de 1967.

Portaria

LC/1/67

Para conhecimento geral, se torna a publicar a seguinte portaria do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação do Governo da Índia, de Nova-Delhi.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 16 de Agosto de 1967.

Portaria

17/5/67/LRIII

S. O.—Atendendo a que o Governo Central, é do parecer que existe uma disputa industrial entre a gerência da firma «Indian Oil Corporation», de Bombaim e os seus empregados sobre o assunto mencionado no quadro a esta anexo e de que a mesma disputa envolve uma questão de interesse nacional e é duma natureza que os estabelecimentos indústrias situados em mais de um Estado, podem estar interessados ou afectados por uma disputa;

Tendo em consideração que o Governo Central, é do parecer que a mesma disputa deve ser decidida por um Tribunal Nacional;

Usando das faculdades conferidas pela alínea (1A, do artigo 110.º do «Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947)», o Governo Central, submete a mesma disputa à decisão do Tribunal Nacional de Bombaim, constituído pelo despacho do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação do Governo da Índia n.º S. O. 294, de 27 de Janeiro de 1961.

#### QUADRO

Se os empregados da «Indian Oil Corporation», de Bombaim, têm direito a um bónus superior a 4 por cento durante o ano de 1965-66? Caso afirmativo, qual deve ser a percentagem de bónus durante o referido ano?

S. S. SAHASRANAMAN  
Subsecretário

Data, 27 de Julho de 1967.

Portaria

LC/Not.-ma/67

Para conhecimento geral se torna a publicar no *Boletim Oficial*, o seguinte despacho do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação do Governo da Índia.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 16 de Agosto de 1967.

Despacho

8/24/66-MI

Por este se determina que a partir de 1 de Maio de 1967, o «Inspector-Chefe das Minas» terá a designação de «Director-Geral de Segurança das Minas» e a «Repartição do Inspector-

Chief Inspector of Mines» will be known as the «Director General of Mines Safety».

R. C. SAKSENA  
Under Secretary

Dated, the 3rd April, 1967.

Office of the Chief Electrical Engineer

Notification

CEE/Estt/87/4996

Shri J. U. Pereira, Deputy Executive Engineer, Distribution Sub-Division I Margao, is hereby granted earned leave for 16 days with effect from 1-8-1967 to 16-8-1967 both days inclusive.

Certified that Shri J. U. Pereira, would have continued to officiate as Deputy Executive Engineer, during the above mentioned period, but for his proceeding on leave.

On return from leave, he is posted in the same office.

C. R. Iyengar, Chief Electrical Engineer and Addl. Secretary to Govt.

Panaji, 21st August, 1967.

-Chefe das Minas» será designada como «Repartição do Director-Geral de Segurança das Minas».

R. C. SAKSENA  
Subsecretário

Datado, 3 de Abril de 1967.

Repartição do Engenheiro Eléctrico-Chefe

Despacho

CEE/Estt/87/4996

São concedidos ao Sr. J. U. Pereira, engenheiro executivo adjunto, sub-divisão I, distribuição, Mangão, 16 dias de licença disciplinar, de 1 de Agosto a 16 de Agosto de 1967, incluindo ambos os dias.

Certifica-se que o Sr. J. U. Pereira, teria continuado a exercer as funções de engenheiro executivo adjunto, durante o período acima mencionado, se não entrasse no gozo de licença.

Após o termo da licença o Sr. Pereira, reassumirá as suas funções na mesma Repartição.

C. R. Iyengar, Engenheiro Eléctrico-Chefe e Secretário Adicional do Governo.

Panaji, 21 de Agosto de 1967.